

MAN TAI & CO.
714 1/2 Dupont St. San Francisco, Cal

揀選正地道古勞石巖頭馬耳山白水帶諸色岩茶
加工製造氣味清香久蒙列商讚美現經陸續由
香港上環永樂街同安泰付到發售仍恐遠近未及
週知特登報章仰祈各商留心惠顧本店並有蘇
杭油米什貨自做家用唐番新衣各絨衫褲以便採
買現在香港同安泰接辦貨物兼理梓友來往金
銀書信俱有回頭憑據單繳回原人收看以慰遠望
倘有信札等件請付出大埠郡板街門牌第七佰一
拾四號生萬泰號收入自然轉致妥當無悞希為要
心光顧是荷

金山正埠萬泰謹啓

○窮而無告

勝貧老有病兩目失明終日橫臥道旁望人施濟詎少年以爲有烟癮者多欺侮之豈知亞勝素無烟癖惟無飲食耳曾有病犬臥於此處隨經某婦送往醫院且亞勝同是天生之人從無憐憫之者是人反不如大矣雖觀者如堵無一矜憐後來某某始將扶入監房觀者不解追問何故該差答曰送之入監今爲第五次前亞勝無食而病投入醫院被逐兩次謂無疾病惟亞勝老難作工有憐者謂其病狂妄醫院留養及醫生驗明非狂不肯收留施濟會亦不設法養彼殘生勢必餓死吾特拘之

入監俾得飲食暫延殘喘耳後有人往問仁慈會總理柯路華謂於華人亞勝何以不加憐恤柯路華曰本會現僅存良一百七十元留爲拯救禽獸及孤苦小孩之用並無一仙係爲華人亞勝所用等語想前有拿撒勒人受盡飢渴死無枕首之所生豈道訓門徒務當善視此等窮人今亞勝即此人矣不知奉拿撒勒人之教者將何以待之按該西報言拿撒勒人即指耶穌也該西報又謂亞勝本屬華人本埠華人不少何無一人念及梓里之情又謂埠中將屆建醮華人爭相捐貲施捨衣食超度幽魂是以不暇計及亞勝而爲之設法周濟云云西報此言意存譏諷豈我梓里本敬神之心以濟人移施幽之事以恤貧吾知厚恤年老病人勝建無遮大會况周同類免笑他人既屬義不容辭尙望眾母推諉

○自攻同類

有人告于稅關人員港連與胡路文謂土域和打坑現有牛面
華人疑其偷進美境者港連等即往查搜並無踪跡該坑有一
小屋中有華叟港連等向其查問該叟頗爲帶引搜尋港連等
心竊疑之即搜其屋果於牀下搜出一人問無冊紙即將拘回
山姐姑候合眾國衙門委員審訊

○醫拘無牌

當地埠現因醫牌之事凡中西醫生未領牌照者由王家律師發出數票飭差往拘計拘華醫 許柏 德金 華記 江勝 華進等並西醫三名將來拘案如何審判探悉再報

○丹桂難攀 ○初二日尾利允埠点文古勒報云大埠長老女教習布朗昨到本埠欲拘華女丹桂因丹桂被人強迫爲期惟不知丹桂所在欲扳無從復發電着女館傳話女子天福見

如兩不相就乞

亦害西家復害眾人今特召爾兩家到來計議從中調停實爲國人起見因時居冬令霜雪嚴寒若不速爲議妥開工將見煤炭日少價良日昂在富家或能購用至貧人無以禦寒勢必凍死乃爾等堅執已見不肯相就自誤不顧誤人不恤實負勸和美意云云總統之意如十五日內東西仍未議妥即命議院議例從速由王家撥款開礦招人採炭濟民急用此舉非偏袒于東西兩家實爲利便貧民之計現各礦總理俟與值理商議然後回覆云

○山賊刼埠

墨西哥國米麻埠電報據稱昨廿九日有山賊三名到連差耶埠圍打劫所劫財物值良三千元山賊去後兵勇始行追捕已

火氣散漫

渠忽然炸發隆隆一聲沙石紛飛適有牛奶車經過其處管車人險送性命及後查悉因地下煤氣鐵管中有罅漏煤氣透出積滿陰渠偶因地下電線有壞兩相觸引以致炸發也地下電線水管因而破壞甚多

○馬夫聲價

朗性喜賽馬既爲羅致良馬復尋善騎之人以爲必嫻控縱之法乃能呈騏驥之材也現僱得西人奧淡以任騎賽每年工良一萬二千元

○不准入籍

不埠衙門請給入籍紙官府卡打查閱美國律例所准入籍者
惟自主之白人及亞非利加人并亞非利加人之後裔並未包
括蒙古種人(即黃種)按日本人原入于蒙古種之列照例不
准入籍也前馬斯丑賓省衙門因請入籍者亦是如此判斷云

○有意誣旁

埠有開洗衣館華甲逢人即問稱貸所收衣服亦多轉賣近遂
逃去西人踵門索取衣服該衣館工作因難分別不敢亂交各
人遂赴衙出搜屋紙認取自已衣服云

○會費鉅款 ○初三日美梳罈省聖呂埠來電云本埠定於一千九百零四年賽會值理等現爲籌備經費本埠前認捐五百萬元今已如數交出本國王家政助五百萬元不日亦

三
啓

福和源正色公烟
S. L. JONES & CO.
發賣不惜工本俱用舊公土特請老手名師專心煉
就加意重裝香濃撲鼻美味異常兼之藏貯日久待
其沉油始出發售貨色既正價值格外相宜久已暢
行新金山星加坡小呂宋庇能各埠崇仰貴埠廣消
故由西人準士公司統稅承辦轉寄
大埠 同安堂 永豐 泗盛隆 寶榮昌 廣昌榮 永同盛 等
合和隆 同益棧 利源行 廣昌榮 永同盛
店發售貨真價實童叟無欺志圖久遠非同漁利者
比諸貴客光顧請移 玉步是所厚望焉本公司自
始創以來並無分枝別號 貴商惠顧請認市担內
準布各字為憑庶不致誤

伍泰來先生膏邑斗洞伍昭明醫生之令哲嗣
也祖傳紫金萬應膏藥良方自製膏藥一治風
濕骨痛輕症一貼重症二貼毒二十四點鐘全
愈一治大小冷瘡入腹忍痛不住即見白古
月粉為藥心貼于臍中即愈惟孕婦忌貼臍中
跌打勿用先生乃網紀恆教會人前在美國

祛風第一

當傳教之職照祖傳良方揀選上品藥料製此
膏藥乃以濟人為心非同專圖射利者比前有
友人因患濕風之症蒙先生贈以膏藥一貼
全愈弟等聞之即購此膏藥試用果然其效如
神故特印數言佈俾欲購膏藥者知所問津
耳現先生自製之膏藥寄在中西日報局代
為發售每貼價銀二毛五仙每磅價銀六元五
毛內寄費 鄉弟朱國華林燭陳繡石啓
劉月東湯定柏伍若椒

生先來泰伍堂創繼

香港上環福源公司謹啓

自製萬應紫金膏藥

各色美酒
W. J. Van Schuyler & Co.
105 & 107 Second St.
Portland Oregon

本公司在砵崙埠二街門牌一百零五号一百零七
号開張爲酒房最老之舖也常有各色美酒發售價
銀相宜與 華友交易額外厚禮相待久蒙 華友
光顧實深銘感特此佈告請認招牌爲荷

本公司主人云士啓華謹啓

永豐布
WING FUNG
 45 Sacramento St.
 San Francisco, Cal.
 啓者本店開創肆拾餘年崙辦唐山油米茶糖京菓
 海味各色美酒石叻粉正色公烟接理金銀書信付
 回香港兼有各樣瓜菜種樹籐籐心籐片發客
 代賣彭裕泰茶鄧其照牛典鄭廣濟藥酒藥丸普陀
 岩光明眼藥萬應膏藥野山玉桂各樣俱全 貴客
 光顧價良相宜以圖久遠交易 本舖在金山正埠
 唐人街美百律冷五號
 水豐號謹啓

種

利至貢此一副熱心腸也

廣 華 英
QUONG WAH YING
 340 DuPont St. San Francisco, Cal.
 啓者本店專辦蘇杭綢緞羅緞蘇松布疋香港企頭絨時欵新衣省城公元上海京庄鞋絨花網巾搭肩翎毛雅扇五彩磁器古銅玩物牙器番番所用各物俱全並做家用絨衫番糖及辦油糖茶美酒正福麗公烟一石粉京菜海味各項雜貨參茸玉桂丸料倘蒙光顧價銀格外相宜以圖久交本店由香港華英昌接辦貨物兼代理梓友付寄金銀片信向稱妥捷如蒙貴客見信祈照番字付來轉寄香港照交無悞仰祈留心光顧是荷舖在金山正埠板街門牌九百四十號
 廣華英謹啓

四時和藥材
SUE SEE WO
 805 Dupont Street San Francisco, Cal.
 本藥房專辦唐山各省地道藥材參茸玉桂泡製鮮明熟藥以及唐山各老舖膏丹丸散備辦齊全另有自浸壯筋活絡益壽延年去風滋補藥酒以便梓里採買又常浸有响尾蛇藥酒專治風濕骨痛足痿等症 貴客光顧請照上開番字寄信單到來大埠都板街八百零五號定必揀選上藥妥寄價值格外減平以圖久遠交易此佈

普油
ing
 Cal. 啓者本店新張生意舖在大埠天后廟街門牌三十三號自辦油米茶糖福隆源福和福源正色

榮昌雜貨米
Dong Chong W
33 Waverly Place, S
公煙各色美酒一號石叻粉京菓海味什頭時菓
鮮明醬料時款儒履新衣各樣雜貨俱全價甚相
宜惟望富客惠顧請將招牌紙並單附來是必照
時價額外減半以圖久遠交易兼接理滙單銀信
付回香港裕昌榮公司事人黃傳章轉付新呂埠巨
新店光顧是所致盼也此佈
留意光顧店致盼也此佈
大埠普昌榮謹啓

號信成
食伙貨雜食館
Shing Shun & Co.
O. Box 2567 909 Dupont St
減于恐材鮮菜小
低貨未料明種京
以物及加時森回
圖必週工款燭燭
遠若知製餅食色
交伴故造餛各
易挑特錄之鳳色
伏選錄之禮顏
望明報貴餅料
留且之客中蘇
心價伏客秋片
垂錢冀中月杭
盼照留餅餅
為時心經挑
荷價惠歷挑
舖額顧多選
在至惟年上
等

香港兼庄 廣辦 泰蘇 隆杭 金新 山衣

KWONG TAI LUNG CO.

65 Wing Lok Street
Hong Kong China.

敬啟者本號現在香港上環永樂街六十五號
開張專辦金山莊蘇杭綢緞正頭順綢毛各
貨俱全揀選名機精工巧造時款男女衣服以
應貴客來往購買各港外辦貨真價實童叟
無欺以圖久遠交易並接理新昌埠永信生
信號滙甯邑西甯市永祥隆新昌埠永信生
源號同泰等店代定必快捷妥當誠
恐親友未及周知特印數言于報上仰祈留心
惠顧是荷

本號司事人東坑李軫明坑口劉公奕橫水
劉燈維何畧咀何悅華馬頭材鄭世瑛等啟

利人利我
泰興隆告白
Ti Hang Long
818 Dupont St.
San Francisco Cal. P. O. Box 2006

啓者本號開創廿餘年自辦正色烟葉杭酒
米雜貨從前各埠生意久蒙貴客光顧感
不既然而來發售正香港足記福麗公烟貨
價宜亦興公諸公所賞識近日又代理福源和
仙館名爲戲棚散打痛散此方得諸西樵上泉
更有謝家濟烟膏其功效之速活人多矣每
樽收回工料良方仙以便內埠求藥之難向無
告白不意近聞說有欲買者不知宜處兼之近
年又辦有金山寺調經種子丸最爲應効者尙
未週知故特表而出之所謂利人利我之意云
爾舖在金山大埠都板街八百一十八號

斷根發氣丹
YUEN HANG & CO.
847 Washington St.
San Francisco, - - - Cal.

蓋人生百病最患發氣之頑症此症或一月發一次或一月發數次
每遇發症治者更甚此症一發坐臥不安飲食不進其苦異常俗曰
批氣又曰嘔嘔其實發氣症也此症若不除根一生無日可安矣至
自幼發成乳母服此症則百發百愈不效退還十餘歲始得此法
方配製成丸一服立效此症因心火上升心火不降心火上升此
聖選在醫此丸則利便天無忌之心此乃治發氣第一良方也此
丸專治男婦大小遠年近日諸般發氣喉喘咳嗽哮喘痰上痰不
通等症服及四神每粒九厘至五仙六錢食一粒十歲食五粒
十五歲食九粒十五至二十歲十四粒一拾至六拾歲拾上
粒用厚皮生薑煎水送下此丸功力厚大切勿多服但服之功無
所不到經之痼疾並起服後口中流出精神爽利也

舖在廣東新會江門蓬江縣北街開張 國州謝同春堂謹識
謝同春堂海外表及週知寄在金山大泉藥房有原單人現轉各

羅省番險公司
LOS ANGELES SOAP CO.
633 E. FIRST ST. LOS ANGELES, CAL.

本行常有各款番險市叻珠所叻青水青丸日本蠟衣繩木夾
凡衣館所宜之物一切俱備價極相宜賜照者請至東邊一街
六百三十三號便是

六邑同善堂告白

啓者我六邑同善堂爲拆出會館之後前
各會館老帥紳董另眼相看不用我同善堂科派中華會館各
項經費特許我六邑人等係返粵者准給同善堂圖章到中華
會館取出港票每名收銀三元其票準在中華會館發給茲我
本堂集眾公議祇收本堂出港票銀二元另代收中華會館票

蒙總領事憲與
中華會館各

陳穎川堂再告

啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

李隴西堂佈告

啓者本姓之樓經已落成進伙各務完妥惟百子會近欲將各股份合印徵信錄以佈告遠近同宗周知如有未交底銀或及未報者均須速報齊繳取以便彙印刊如再延緩不能久候各宜相諒是禱
光緒二十八年九月初二日 金山正埠李隴西堂佈告

本日大房身洗
啓者本房開設在大埠士得頓街門牌八百一十號在領事府側房舍潔淨男女房不論華人西人無不招呼周到每人收回費用十五仙諸君光顧請認明門牌號是荷
大日本高橋主人謹啓

懸賞緝賊
出賞格人中華會館黃江夏因本埠都板街七百二十六號門牌和盛雜貨舖於四月廿三日夜間三點鐘時被賊打劫劫去銀錢及傷店伴幾人除當場並越日捉獲劫賊二名外尚有劫賊三名在逃一黃卓安一胡亞石一雷亞勝無論唐番人等如有能將上開劫賊捉獲交案每拿一匪由中華會館賞花紅銀一百元黃江夏堂賞花紅銀一百元賊到銀交不待審訊賞格是實決不食言
光緒廿八年五月初七日 中華會館全啓 黃江夏堂全啓

遊士遊要院新
啓者本遊要院現已新遷至本埠新花園之鼓樂亭對面第拾貳天夾富路頓街角羅列各款奇異玩物色色俱新現辦到之走獸新演之戲臺名優並一切新妙景難以盡述本院人等接待華人更加厚禮伏望華友如期到玩可也
每位收銀一毛看戲在內
直搭金李街車至盡處轉搭電車自到無誤或搭路路街車轉搭卡士打車亦便
術士公司謹啓

廣蘭現改美行
啓者現因梓里吸食好烟本店特集銀貨若人到亞灣選辦正地道大灣烟用上好工作專做好烟發行以及散沽各埠梓里欲買上等好烟請到本行接洽定必選裝好貨付上一經嘗試便知真偽
上井有
烟絲
烟葉
烟膏
烟油
烟土
烟灰
烟渣
烟末
烟粉
烟膏
烟油
烟土
烟灰
烟渣
烟末
烟粉
烟膏
烟油
烟土
烟灰
烟渣
烟末
烟粉

新行蘭美為改現行蘭廣遷新院要遊士術
840 Dupont Street, San Francisco, Cal.
CJBA Co.
啓者本店久蒙 華人惠顧深蒙 諸君光顧銀格外相宜現本店常有新出及各樣器具新到光顧請到本行接洽定必選裝好貨付上一經嘗試便知真偽
本店在正金李街七十九號近花園

杜彬榮命卦擇日
To Wing Bun
26 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.
啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

鄭其照書籍平沽
啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

遊子須知
啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

廣源光告白
啓者本店向來自辦茶米油糖正色公煙諸色美酒一號石粉京果海味鮮親什貨俱全貨真價實貴客光顧是必照時價減低以圖久遠交易至付寄貨物過期無誤一店在香港西營盤大馬路宏昌泰記接濟金山來往銀兩書信毫無延誤本店向在太埠華盛頓街七百三十五號今遷往本街七百三十八號 各梓里如有銀兩書信寄歸請照本店新門牌付來自然妥為轉付斷無延擱希為留意是荷
廣源光謹啓

利和告白
啓者本行收足資本銀五十萬員溢銀九十二萬五千員總銀四百二十五萬員在卡牌款省南邊為最大開張最久之銀行代付在花旗內地匯票並匯銀一切應辦事宜匯票可以匯至橫濱香港山小呂宋大埠及中國各處通商商埠如在本行匯單回唐山者匯單相宜各匯票格外周至因有香港上海銀行印出皇家照印銀行新金山與中國銀行皆代印本行出入事務特此佈告諸君希 華友諸君光顧是荷 再及本行常有穩固貯金良與數目諸君其貨價廉願此以聞
利和謹啓

馬丹化省羅
FARMERS & MERCHANTS BANK
LOS ANGELES, CAL.
啓者本行收足資本銀五十萬員溢銀九十二萬五千員總銀四百二十五萬員在卡牌款省南邊為最大開張最久之銀行代付在花旗內地匯票並匯銀一切應辦事宜匯票可以匯至橫濱香港山小呂宋大埠及中國各處通商商埠如在本行匯單回唐山者匯單相宜各匯票格外周至因有香港上海銀行印出皇家照印銀行新金山與中國銀行皆代印本行出入事務特此佈告諸君希 華友諸君光顧是荷 再及本行常有穩固貯金良與數目諸君其貨價廉願此以聞
利和謹啓

恭頌良醫
啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

代理留學
啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

恭頌良醫
啓者弟向在老砂埠開設華隆店生意於五內月家母忽染風寒之病延醫調治服藥補劑至口不能言衣履床褥慘然不醒即出大埠寓在新呂宋街延醫服藥數劑又再誤服藥遂至加額沉重不能言語計日無幾見效後延請楊楚生先生到舍診視先生稱此症乃係寒中三陰服藥補劑以致風寒閉塞諸般不通是以不能言手足驚悸床褥慘然乃心腎不交之故也蒙先生開方服藥連服二十餘劑全愈弟心感先生之德也蒙先生開方服藥連服二十餘劑全愈弟心感先生之德也蒙先生開方服藥連服二十餘劑全愈弟心感先生之德也
光緒廿八年八月吉日 新留李華春謹啓

丙匿律師
啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

油米雜貨
本店在大埠都板街門牌五百二十三號開張專辦日本各酒白油上米入貨物與 華友交易價銀額外相宜
講線浦市一百九十三號 日本人駒田商店謹啓

番裝毛笠
本公司在金山大埠丹街門牌八百二十二號近士得頓街專造番裝毛笠等項物美價廉 光顧者請移玉至本號
古路士丹街謹啓

利尾允龍絨告白
啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

洋務宴
啓者本堂所收百子會銀前日原議限收到五月廿日截止緣本堂兄弟多有往來銀數未清者自五月以後每份加收銀十元方行給發原銀因各處分發銀兩已將收銀銀兩未清者請速前來交清以免後患此告
光緒廿八年五月初五日 日正陳穎川堂特啓

市汝臣拿銀行
FIRST NATIONAL BANK
Los Angeles, Cal.
本行在羅省埠備有股本銀四十萬員溢銀三十六萬員在卡牌款省南邊為最大之銀行而且司事人等皆當厚忠信接理銀行一切應辦事宜通票可以匯至大埠紐約橫濱小呂宋上海香港等處本行辦理匯單事務經已十四年優待華人久蒙嘉許如在本行匯單回唐山者匯單相宜各匯票格外周至因有香港上海銀行印出皇家照印銀行新金山與中國銀行皆代印本行出入事務特此佈告諸君希 華友諸君光顧是荷 再及本行常有穩固貯金良與數目諸君其貨價廉願此以聞
利和謹啓

Bow Ching Tong P O Box 327 San Bernardino Cal

火 威 思 柏
Union Pacific
Montgomery
San Francisco
大埠 孟 鈴 子 厘 街 門 牌 第一 號 賣 車 抵
暈 倦 之 虞 特 此 佈 告 光 顧 者 請 認 本 公 司 火 車 爲 荷
行 半 正 鐵 路 直 入 市 卡 占 埠 不 滿 三 日 到 步 每 晚 有
睡 卡 貴 客 可 以 安 睡 且 火 車 極 至 安 靜 搭 客 永 無

稅

Hoyl & Co.
Battery St.
Francisco, Cal.

啓者弟與華商相交歷有多年常蒙
光顧五內銘感如本埠與及各埠
富商倘有大小貨物港口出
入稅務經紀並能代理提貨交接
稅關紙無誤仰諸君小惠恩是幸
此佈

並種瘋疾奏功甚速醫金相宜如有各症請到本館面議本館有照身電氣鏡洞見骨絡 華友來照不取分文每日下午一點鐘至四點鐘又六點至八點鐘在本館候教傳話唐人陳睿

火 威 思 柏
Union Pacific
Montgomery
San Francisco
大埠 孟 鈴 子 厘 街 門 牌 第一 號 賣 車 抵
暈 倦 之 虞 特 此 佈 告 光 顧 者 請 認 本 公 司 火 車 爲 荷
行 半 正 鐵 路 直 入 市 卡 占 埠 不 滿 三 日 到 步 每 晚 有
睡 卡 貴 客 可 以 安 睡 且 火 車 極 至 安 靜 搭 客 永 無

稅

Hoyl & Co.
Battery St.
Francisco, Cal.

啓者弟與華商相交歷有多年常蒙
光顧五內銘感如本埠與及各埠
富商倘有大小貨物港口出
入稅務經紀並能代理提貨交接
稅關紙無誤仰諸君小惠顧是幸
此佈

並種瘋疾奏功甚速醫金相宜如有各症請到本館面議本館有照身電氣鏡洞見骨絡 華友來照不取分文每日下午一點鐘至四點鐘又六點至八點鐘在本館候教傳話唐人陳睿

火 威 思 柏
Union Pacific
Montgomery
San Francisco
大埠 孟 鈴 子 厘 街 門 牌 第一 號 賣 車 抵
暈 倦 之 虞 特 此 佈 告 光 顧 者 請 認 本 公 司 火 車 爲 荷
行 半 正 鐵 路 直 入 市 卡 占 埠 不 滿 三 日 到 步 每 晚 有
睡 卡 貴 客 可 以 安 睡 且 火 車 極 至 安 靜 搭 客 永 無

稅

Hoyl & Co.
Battery St.
Francisco, Cal.

啓者弟與華商相交歷有多年常蒙
光顧五內銘感如本埠與及各埠
富商倘有大小貨物港口出
入稅務經紀並能代理提貨交接
稅關紙無誤仰諸君小惠顧是幸
此佈

並種瘋疾奏功甚速醫金相宜如有各症請到本館面議本館有照身電氣鏡洞見骨絡 華友來照不取分文每日下午一點鐘至四點鐘又六點至八點鐘在本館候教傳話唐人陳睿

